Минобрнауки России

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
**«Оренбургский государственный университет»**

Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка

# РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

ДИСЦИПЛИНЫ

*«Б1.Д.Б.3 Иностранный язык»*

Уровень высшего образования

СПЕЦИАЛИТЕТ

Специальность

*23.05.01 Наземные транспортно-технологические средства*
(код и наименование специальности)

*Автомобильная техника в транспортных технологиях*
(наименование направленности (профиля)/специализации образовательной программы)

Квалификация
*Инженер*

Форма обучения
*Очная*

Год набора 2022

1960575

Рабочая программа дисциплины «*Б1.Д.Б.3 Иностранный язык*» рассмотрена и утверждена на заседании кафедры

Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка
*наименование кафедры*

протокол № 7 от "09" февраля 2022 г.

Заведующий кафедрой
Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка
*наименование кафедры* *подпись* О.П. Симутова *расшифровка подписи*

*Исполнители:*
Доцент *должность* *подпись* О.М. Снигирева *расшифровка подписи*

*должность* *подпись* *расшифровка подписи*

СОГЛАСОВАНО:
Председатель методической комиссии по специальности
23.05.01 Наземные транспортно-технологические средства
*код наименование* *личная подпись* *расшифровка подписи*

Заведующий отделом комплектования научной библиотеки
*личная подпись* Н.Н. Бигалиева *расшифровка подписи*

Уполномоченный по качеству факультета
*личная подпись* Т.В. Сапух *расшифровка подписи*

№ регистрации _____

© Снигирева О.М., 2022
© ОГУ, 2022

**1 Цели и задачи освоения дисциплины**

**Цель:**

обучение практическому владению иностранным языком для осуществления деловой коммуникации в устной и письменной формах.

**Задачи:**

углубление ранее полученных языковых знаний и развитие коммуникативных умений во всех видах речевой деятельности в рамках социокультурных тем и по направлению подготовки;

формирование опыта осуществления деловой коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке РФ и иностранном языке.

**2 Место дисциплины в структуре образовательной программы**

Дисциплина относится к базовой части блока Д «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Б1.Д.Б.6 Русский язык и культура речи*

Постреквизиты дисциплины: *Отсутствуют*

**3 Требования к результатам обучения по дисциплине**

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

| Код и наименование формируемых компетенций | Код и наименование индикатора достижения компетенции | Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций |
|---|---|---|
| УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия | УК-4-В-1 Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемый стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами<br>УК-4-В-2 Ведет деловую коммуникацию в письменной и электронной форме, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках | **Знать:**<br>- основные правила грамматики, характерные для государственного языка РФ и иностранного языка;<br>- базовую лексику в сфере делового общения.<br>**Уметь:**<br>- понимать устную иноязычную (монологическую и диалогическую) речь в рамках делового общения;<br>- читать и понимать со словарем аутентичную литературу делового стиля на иностранном языке, а также тексты социокультурной направленности и по направлению подготовки;<br>- логически, аргументированно и последовательно строить устную и письменную речь на иностранном |

| Код и наименование формируемых компетенций | Код и наименование индикатора достижения компетенции | Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций |
|---|---|---|
| | | языке для осуществления деловой коммуникации.<br>**Владеть:**<br>- основами устной и письменной речи на государственном языке РФ и иностранном языке, достаточными для осуществления деловой коммуникации;<br>- основами аннотирования аутентичных текстов по направлению подготовки. |

## 4 Структура и содержание дисциплины

### 4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 8 зачетных единиц (288 академических часов).

| Вид работы | Трудоемкость, академических часов | | | |
|---|---|---|---|---|
| | 1 семестр | 2 семестр | 3 семестр | всего |
| **Общая трудоёмкость** | **72** | **72** | **144** | **288** |
| **Контактная работа:** | **34,25** | **34,25** | **50,25** | **118,75** |
| Практические занятия (ПЗ) | 34 | 34 | 50 | 118 |
| Промежуточная аттестация (зачет, экзамен) | 0,25 | 0,25 | 0,25 | 0,75 |
| **Самостоятельная работа:**<br>*- выполнение индивидуального творческого задания (ИТЗ);*<br>*- самоподготовка (проработка и повторение материала учебников и учебных пособий;*<br>*- подготовка к практическим занятиям;*<br>*- подготовка к рубежному контролю и т.п.)* | **37,75** | **37,75** | **93,75** | **169,25** |
| **Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)** | **зачет** | **зачет** | **диф. зач.** | |

Разделы дисциплины, изучаемые в 1 семестре

| № раздела | Наименование разделов | Количество часов | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | всего | аудиторная работа | | | внеауд. работа |
| | | | Л | ПЗ | ЛР | |
| 1 | Студенческая жизнь и ценность образования | 34 | - | 16 | - | 18 |
| 2 | Ценности современной молодежи | 38 | - | 18 | - | 20 |
| | Итого: | 72 | - | 34 | - | 38 |

Разделы дисциплины, изучаемые в 2 семестре

| № раздела | Наименование разделов | Количество часов | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | всего | аудиторная работа | | | внеауд. работа |
| | | | Л | ПЗ | ЛР | |
| 3 | Города. Страны. Языки. | 34 | - | 16 | - | 18 |
| 4 | Будущая профессия | 38 | - | 18 | - | 20 |
| | Итого: | 72 | | 34 | | 38 |

Разделы дисциплины, изучаемые в 3 семестре

| № раздела | Наименование разделов | Количество часов | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | всего | аудиторная работа | | | внеауд. работа |
| | | | Л | ПЗ | ЛР | |
| 5 | Устройство двигателя | 74 | - | 26 | - | 48 |
| 6 | Устройство автомобиля | 70 | - | 24 | - | 46 |
| | Итого: | 144 | - | 50 | - | 94 |
| | Всего: | 288 | - | 118 | - | 170 |

**4.2 Содержание разделов дисциплины**

**1 Студенческая жизнь и ценность образования**

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы. Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике. Грамматика: Типы предложений по цели высказывания. Склонение личных местоимений. Употребление артиклей.

**2 Ценности современной молодежи**

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы. Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике. Грамматика: Временные формы глаголов в действительном залоге.

**3 Города. Страны. Языки. Социокультурные различия в деловом общении**

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы. Индивидуальное творческое задание. Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике. Грамматика: Модальные глаголы, способы их употребления. Управление глаголов и предлоги места, времени и направления.

**4 Будущая профессия**

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по направлению подготовки. Индивидуальное творческое задание. Аннотирование текстов по направлению подготовки. Грамматика: Временные формы глаголов в страдательном залоге. Местоименные наречия.

**5 Устройство двигателя**

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по направлению подготовки. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Грамматика: Причастие I и II в функции определения. Обособленные причастные обороты. Распространенное определение. Инфинитивные обороты и конструкции.

**6 Устройство автомобиля**

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по

направлению подготовки. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Грамматика: Структура сложносочиненного и сложноподчиненного предложения. Типы придаточных предложений.

### 4.3 Практические занятия (семинары)

| № занятия | № раздела | Тема | Кол-во часов |
|---|---|---|---|
| | | | |
| 1-2 | 1 | Я – студент ОГУ. Типы предложений по цели высказывания. | 4 |
| 3-4 | 1 | Мой университет. Склонение местоимений. | 4 |
| 5-7 | 1 | Система профессионального образования в России и Германии Употребление артиклей. | 6 |
| 8 | 1 | Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике. | 2 |
| 9-11 | 2 | Здоровый образ жизни. Временные формы глаголов в действительном залоге. | 6 |
| 12-14 | 2 | Организация свободного времени. Временные формы глаголов в действительном залоге. | 6 |
| 15-16 | 2 | Межличностные отношения. Временные формы глаголов в действительном залоге. | 4 |
| 17 | 2 | Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике. | 2 |
| 18-19 | 3 | Немецкоязычные страны как цель делового путешествия: заказ билетов на самолет, в аэропорту, трансфер. Телефонный разговор с фирмой, заключение договора, деловая беседа и ее запись, протокол, заказ, прием и подтверждение заказа. Модальные глаголы, способы их употребления. | 4 |
| 20-21 | 3 | Города России и Германии: заказ билетов на поезд, на вокзале, бронирование гостиницы, в городском транспорте, автомобиль напрокат, на бензоколонке. Управление глаголами. | 4 |
| 22-24 | 3 | Структура официального и неофициального письма: смс, E-mail, письмо предложение, письмо-заказ, письменный запрос, изменение заказа, отзыв заказа. Предлоги места, времени и направления. | 6 |
| 25 | 3 | Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике. | 2 |
| 26-29 | 4 | Выбор профессии. Профессиональная характеристика будущего специалиста. Временные формы глаголов в страдательном залоге. | 8 |
| 30-33 | 4 | Мои профессиональные планы. Местоименные наречия. | 8 |
| 34 | 4 | Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. | 2 |
| 35-40 | 5 | Устройство двигателя. Причастие I и II в функции определения. Обособленные причастные обороты. | 12 |
| 41-46 | 5 | Устройство двигателя. Распространенное определение. Инфинитивные обороты и конструкции. | 12 |
| 47 | 5 | Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. | 2 |
| 48-52 | 6 | Устройство автомобиля. Структура сложносочиненного и сложноподчиненного предложения. | 12 |
| 53-58 | 6 | Устройство автомобиля. Типы придаточных предложений. | 10 |
| 59 | 6 | Аннотирование текстов по направлению подготовки. | 2 |
| | | Итого: | 118 |

## 5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

### 5.1 Основная литература

1. Немецкий язык для технических вузов = Deutsch fur technische Hochschulen [Текст] : учебник для студентов вузов, обучающихся по техническим направлениям подготовки (квалификация (степень) "бакалавр") дисциплине "Немецкий язык" / Н. В. Басова [и др.]; под ред. Т. Ф. Гайвоненко.- 12-е изд., перераб. и доп. - Москва : КНОРУС, 2015. - 510 с. - (Бакалавриат). - Парал. загл. нем. - ISBN 978-5-406-04242-7.

### 5.2 Дополнительная литература

1.Денина, О.О. Deutsch im Verkehrsbereich [Электорпнный ресурс]: учебное пособие / О.О. Денина, О.М. Снигирева, Т.С. Талалай. - Оренбург: ОГУ. - 2017 - 101 с. - Режим доступа: artlib.osu.ru

2. Ломакина, Н. Н. Мой университет [Электронный ресурс] : метод. указания по нем. яз. / И. В. Гуляева, Н. Н. Ломакина .— Оренбург : ГОУ ОГУ, 2010 .— 31 с. — Режим доступа: https://lib.rucont.ru/efd/193185

3. Миллер, Е. Н.Немецкая грамматика = Deutsche Grammatik: fur Schüler und Studenten [Текст] : учеб. пособие по грамматике нем. яз.: (с упр. на закрепление и повторение) / Е. Н. Миллер.- 2-е изд., стер. - Ульяновск : [Б. и.], 2001. - 174 с.: ил. - Парал. тит. л. нем. - ISBN 5-86668-017-3.

4. Современный немецко-русский русско-немецкий словарь [Текст] : [150 000 слов и словосочетаний] / под ред. М. Я. Цвиллинга, А. Н. Зуева. - М. : Оникс, 2009. - 896 с - ISBN 978-488-01898-3. - ISBN 978-5-488-01966-9.

5. Стренадюк, Г.С. Reise mit Vergnügen [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Н.Н. Ломакина, Ю.В. Погадаева, Оренбургский гос. ун- т, Г.С. Стренадюк .— Оренбург : ОГУ, 2016 .— 117 с. — ISBN 978-5-7410-1401-1 .— Режим доступа: https://lib.rucont.ru/efd/618395

### 5.3 Периодические издания

1. Vitamin.de (на нем. яз.): журнал. – Berlin: Verlag Press.de.

### 5.4 Интернет-ресурсы

http://www.deutsch-als-fremdsprache.de– Немецкий в качестве иностранного языка. Полезная информация для изучающих немецкий на продвинутом этапе;

http://deutsch.lingo4u.de– Словарь 4-го поколения;

http://www.multitran.ru/c/m.exe - Мультитран. Словарь (13 языков);

http://www.deutsch-lernen.com– Упражнения, тесты по грамматике и лексике от уровня А1 до уровня С1. Аудирование и письмо;

https://lingust.ru/deutsch/deutschunterricht– Уроки немецкого языка онлайн бесплатно;

https://businessideas.com.ua/online-soft/languages/deutsch/– Самоучитель немецкого языка online;

https://lingvoelf.ru/tests-de - Онлайн тесты по немецкому языку на определение уровня владения языком, на знание общей лексики и т.д.;

https://www.all-de.com - "Немецкий от А до Я", МООК.

https://open.vyatsu.ru - Открытый онлайн-курс "Язык. Культура и межкультурная коммуникация"

### 5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий

ОперационнаясистемаMicrosoftWindows

ПакетнастольныхприложенийMicrosoftOffice (Word, Excel, PowerPoint, OneNote, Outlook, Publisher, Access)

Бесплатное средство просмотра файлов PDF AdobeReader. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения на ПО Adobe. Разработчик: AdobeSystems. Режим доступа: https://get.adobe.com/ru/reader/.

Свободный файловый архиватор 7-Zip. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчик: Игорь Павлов. Режим доступа: http://www.7-zip.org/.

Свободная система автоматизированного перевода OmegaT. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчики: Проект OmegaT поддерживается неофициальной международной группой добровольцев. Режим доступа: http://www.omegat.org/.

Мультиплатформенная программа для проведения корпусных лингвистических исследований и управления данными AntConc. Доступнабесплатнопослепринятияусловийлицензионногосоглашения. Разработчик: LaurenceAnthony (CenterforEnglishLanguageEducation (CELESE), FacultyofScienceandEngineeringWasedaUniversity). Режим доступа: http://www.laurenceanthony.net/software.html.

SCOPUS [Электронный ресурс] :реферативная база данных / компания Elsevier. – Режим доступа: https://www.scopus.com/, в локальной сети ОГУ.

Springer [Электронный ресурс] : база данных научных книг, журналов, справочных материалов / компания SpringerCustomerServiceCenterGmbH . – Режим доступа :https://link.springer.com/, в локальной сети ОГУ.

WebofScience [Электронный ресурс]: реферативная база данных / компания ClarivateAnalytics. – Режим доступа :http://apps.webofknowledge.com/, в локальной сети ОГУ.

## 6 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Аудитории оснащены комплектами ученической мебели, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещение для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой, подключённой к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду ОГУ.